

المحاضر الرسمية

## الجمعية العامة



الدورة الحادية والسبعون

الجلسة العامة ٢

الجمعة، ١٦ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦، الساعة ١٥/٠٠

نيويورك

الرئيس: السيد بيتر تومسون . . . . . (فيجي)

افتتحت الجلسة الساعة ١٥/١٠.

تأبين فخامة السيد إسلام كريموف، رئيس جمهورية أوزبكستان.

كريموف. يجسد السيد كريموف التاريخ الحديث لجمهورية أوزبكستان، حيث قاد بلده منذ ١٥ عاما منذ اليوم الأول لاستقلاله في ١ أيلول/سبتمبر ١٩٩١. كانت أوزبكستان دائما مفترق طرق العالم، وأنا على ثقة بأن السلطات الأوزبكية سوف تكفل انتقالا سلسا على الطريق إلى الأمن والاستقرار والتنمية الاجتماعية والرخاء للبلد وشعبه. أتوجه بخالص التعازي والمؤاساة إلى أسرة الرئيس كريموف. وسأكون ممتنا للسفير مدراخيموف إذا تكرم بنقل الرسالة إليها.

أعطي الكلمة الآن للأمين العام، معالي السيد بان كي - مون.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): من دواعي حزني أن أعني فخامة الرئيس الراحل لجمهورية أوزبكستان، السيد إسلام كريموف، الذي وافته المنية يوم الجمعة ٢ أيلول/سبتمبر. بالنيابة عن الجمعية العامة، أرجو من ممثل أوزبكستان أن ينقل تعازينا إلى حكومة وشعب أوزبكستان ولأسرة الرئيس إسلام كريموف.

أدعو الآن الممثلين إلى الوقوف والتزام الصمت لمدة دقيقة حدادا على وفاة الرئيس إسلام كريموف.

وقف أعضاء الجمعية العامة مع التزام الصمت مدة دقيقة.

الأمين العام (تكلم بالإنكليزية): أضم صوتي إلى الجميع في تقديم التعازي إلى أسرة الفقيد الراحل رئيس أوزبكستان، السيد إسلام كريموف. كأول رئيس لجمهورية أوزبكستان المستقلة، بذل الرئيس كريموف جهودا واسعة النطاق لتعزيز التنمية الاقتصادية والاجتماعية في بلده. وحققت أوزبكستان

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): بالنيابة عنا جميعا في هذه القاعة، من دواعي حزني أن أعرب عن خالص التعازي لشعب وحكومة جمهورية أوزبكستان لفقدان الرئيس إسلام

يتضمن هذا المحاضر نص الخطب والبيانات الملقاة بالعربية وترجمة الخطب والبيانات الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحاضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room U-0506, (verbatimrecords@un.org). وسيعاد إصدار المحاضر المصوّبة إلكترونيا في نظام الوثائق الرسمية للأمم المتحدة (<http://documents.un.org>)



وثيقة مبنية

الرجاء إعادة التدوير



1629016 (A)



**السيد بوقادوم** (الجزائر) (تكلم بالإنكليزية): في هذه المناسبة الحزينة، تود مجموعة الدول الأفريقية أن تعرب عن أعمق تعازيها لحكومة وشعب جمهورية أوزبكستان لوفاة الرئيس إسلام كريموف، في ٢ أيلول/سبتمبر. وسيدكر للرئيس الراحل التزامه الجدير بالإشادة بالنهوض ببلده ومنطقة آسيا الوسطى بأسرها.

ونحن في أفريقيا ندعو إلى إحياء ذكرى دوره القيادي في تعزيز بدء نفاذ معاهدة إنشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في آسيا الوسطى في عام ٢٠٠٩، الذي تزامن مع بدء نفاذ معاهدة بليندايا في أفريقيا بعد خمسة أشهر، في ١٥ تموز/يوليه ٢٠٠٩. وتود مجموعة الدول الأفريقية أيضا أن تعرب عن تعازيها القلبية في هذه الفترة الحزينة لأسرة الرئيس الراحل المكلمة. لترقد روحه في سلام، وليشع عليه النور إلى الأبد!

**الرئيس** (تكلم بالإنكليزية): أعطي الكلمة لممثل كازاخستان، الذي سيتكلم بالنيابة عن دول آسيا والمحيط الهادئ.

**السيد عبد الرحمانوف** (كازاخستان) (تكلم بالإنكليزية): يشرفني، لكن مع الحزن، أن أحاطبكم سيدي الرئيس، من على هذا المنبر بالنيابة عن مجموعة دول آسيا والمحيط الهادئ بينما نجتمع اليوم لننعي ونؤين قائدا عظيما. اسمحو لي أن أعرب عن خالص تعازي مجموعتنا لوفاة رئيس أوزبكستان إسلام كريموف، أحد أكثر رجالات الدولة والقادة السياسيين بروزا في العصر الحديث. وأود أيضا أن أعرب عن حزننا العميق لأسرته المكلمة ولحكومة وشعب جمهورية أوزبكستان. ونأمل أن يمنحهم الله كل القوة على تحمل هذه الخسارة التي لا تعوض.

إن الرئيس إسلام كريموف قد أولى أهمية كبيرة لتعزيز التعاون بين بلده والمنظمات الدولية والإقليمية، وضم بلده إلى الأمم المتحدة وغيرها من الهياكل الحكومية الدولية. وكمؤيد

تقدما ملحوظا صوب الأهداف الإنمائية للألفية وأيدت أهداف التنمية المستدامة الجديدة.

كما أسهمت أوزبكستان في تحقيق الاستقرار والتنمية في أفغانستان، وسعت جاهدة إلى دعم السلام والأمن في جميع أنحاء المنطقة. ومن بين أهم مبادرات فترة ولاية الرئيس كريموف الترويج لمعاهدة إنشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في آسيا الوسطى، التي دخلت حيز النفاذ في عام ٢٠٠٩.

لقد زرت أوزبكستان مرتين كأمين عام، آخرهما في حزيران/يونيه ٢٠١٥. وقد شعرت دفء شعب البلد وشهدت التعاون الجيد القائم بين أوزبكستان والأمم المتحدة. كما شهدت الدمار في بحر الأرال وحوله. وإني أحث المجتمع الدولي على تكثيف دعمه لجهود أوزبكستان لمواجهة عواقب هذه الكارثة.

اليوم، بعد ٢٥ سنة من حصول أوزبكستان على استقلالها، وكما قال الرئيس كريموف شخصيا ذات مرة، ينبغي أن تكون مصالح الشعب وحقوقه وحرياته محور جميع الجهود الإنمائية. تظل الأمم المتحدة ملتزمة بمساعدة أوزبكستان في تعزيز الحريات الأساسية وبناء المؤسسات الديمقراطية وتعزيز مناخ الشمول والحوار. وفيما تشرع حكومة وشعب أوزبكستان في الفصل التالي من تاريخ البلد، أؤكد مجددا التزام الأمم المتحدة الكامل، بما في ذلك مركز الأمم المتحدة الإقليمي للدبلوماسية الوقائية لمنطقة آسيا الوسطى، بمواصلة العمل بشكل وثيق من أجل السلام والتنمية وحقوق الإنسان من أجل أفراد شعب أوزبكستان وخارجها.

مرة أخرى، أتقدم بخالص التعازي في فقدان الرئيس كريموف.

**الرئيس** (تكلم بالإنكليزية): أعطي الكلمة الآن لممثل الجزائر، الذي سيتكلم باسم مجموعة الدول الأفريقية.

تكرر مجموعة دول آسيا ومنطقة المحيط الهادئ مرة أخرى تعبيرها عن حزنها العميق لفقدان رجل ذي رؤية سفتقد وتذكر حكمته وقيادته. وفي الوقت نفسه تكرم المجموعة زعيما رائعا سعى جاهدا لتحقيق الاستقرار الإقليمي، ونحن مدينون له بالكثير. ونتمنى لشعب أوزبكستان عظيم السعادة والنجاح في المستقبل. ونؤكد مجددا التزام مجموعة آسيا والمحيط الهادئ بالعمل في تعاون وثيق مع خليفته. فلترقد روحه في سلام في أرض أجداده.

**الرئيس (تكلم بالإنكليزية):** أعطي الكلمة الآن لممثلة إستونيا، التي ستتكلّم باسم مجموعة دول أوروبا الشرقية.

**السيدة ليند (إستونيا) (تكلمت بالإنكليزية):** في ٢ أيلول/سبتمبر، علم العالم بوفاة فخامة رئيس جمهورية أوزبكستان إسلام كريموف. وباسم مجموعة دول أوروبا الشرقية في الأمم المتحدة، أود أن أتقدم بخالص التعازي إلى أسرته وإلى حكومة وشعب أوزبكستان.

بوفاة إسلام كريموف، فقدت أوزبكستان أول رئيس للبلد. تحت قيادة الرئيس كريموف، برزت أوزبكستان كدولة مستقلة منذ أكثر من عقدين. كان إسلام كريموف قائدا حقيقيا لبلده. وتحمل معالم رئيسية في تاريخ الدولة الأوزبكية المعاصرة اسمه. تحت قيادة السيد كريموف، اتبعت أوزبكستان سياسة خارجية يسرت توطيد الأمن والاستقرار في آسيا الوسطى وتطوير التعاون المتعدد الأطراف في المنطقة. مرة أخرى، اسمحوا لي أن أعرب عن خالص المواساة إلى أسرة الرئيس كريموف وإلى حكومة وشعب أوزبكستان.

**الرئيس (تكلم بالإنكليزية):** أعطي الكلمة الآن لممثل البرازيل، الذي سيتكلم باسم مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي.

قوي لعالم خال من الأسلحة النووية، شرع في إنشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في آسيا الوسطى. كان إسلام كريموف قائدا ذا مبادئ قوية ونزاهة وثبات لبلده ولمجتمعه. غرس في جميع المواطنين شعورا عظيما بالاعتزاز الوطني، وعمل على توحيدهم كدولة عضو قوية فيما بين أسرة الأمم. وتجلى التزامه في دفع أوزبكستان قدما منذ بدء قيادته في الجهود الهائلة لتحسين مستويات معيشة شعبه، وتشجيع المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم ومباشرة الأعمال الحرة، وتطوير البنية التحتية والعديد من التدابير الأخرى التي اتخذها. ويصور سجله بأكمله رغبته الحقيقية في الحفاظ على ظروف اقتصادية واجتماعية أفضل من خلال الإصلاحات السليمة وجعل الثقافة الأوزبكية معروفة عالميا.

ولتحقيق هذه الأهداف السامية، شرع في معالجة عدد من المسائل الملحة، مثل النمو السكاني، والنهوض بالاقتصاد الوطني والتنمية المستدامة، من بين العديد من المسائل الأخرى. وتحت الشعار الشهير "أوزبكستان: دولة عظمى في المستقبل"، والذي صاغه لتوحيد مواطنيه وحثهم على الاستثمار في المستقبل، خطا البلد خطوات واسعة في العديد من المجالات. واليوم، ينسب مواطنو أوزبكستان ذلك الإنجاز البارز إلى القائد المحبوب كثيرا الذي مثله الرئيس كريموف لهم.

إن ما يجعل مسار حياة الرئيس الراحل مصدر إلهام للأجيال القادمة في بلده وفي أماكن أخرى هو حقيقة أن المصاعب التي واجهها خلال فترات مختلفة من حياته لم تؤثر على تصميمه في توجيه بلاده على طريق التحديث والتقدم والازدهار. وتركها تحتل مكانها اللائق في المجتمع الدولي. وسيبقى الرئيس الراحل كريموف إلى الأبد في قلوب أمم آسيا والمحيط الهادئ كصديق مقرب ومخلص عمل لصالح المثل العليا وللمصلحة الفضلى للمنطقة. وسيُحفر اسمه عميقا في تاريخنا إذ سيسجله التاريخ كأحد رجالات الدولة العظام المعاصرين.

**السيد دي أغويار باتريوتا** (البرازيل) (تكلم بالإنكليزية): من واجبي المحزن بالنيابة عن مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي تأيين فخامة السيد إسلام كريموف، رئيس جمهورية أوزبكستان.

في الأول من أيلول/سبتمبر، احتفلت جمهورية أوزبكستان بالذكرى السنوية الخامسة والعشرين لاستقلالها. وسرعان

ما توقفت الاحتفالات إذ توفي السيد كريموف في اليوم التالي. إن أوزبكستان أصبحت دولة ذات سيادة تحت قيادة الرئيس كريموف. ومنذ ذلك الحين، اضطلعت بدور دولي هام وما فتئت عضوا نشطا في الأمم المتحدة. وكانت أوزبكستان أول بلد يصدق على معاهدة سيميبلاتينسك، التي وقعت في كازاخستان في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦، ممهدة السبيل للإنشاء الكامل لخامس منطقة خالية من الأسلحة النووية في العالم.

وبصفتي الرئيس المؤقت لمجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، أود أن أشدد على الأهمية الكبيرة لهذه الحقيقة. في عام ٢٠١٧، ستحتفل دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي بالذكرى السنوية الخمسين لمعاهدة تلاتيلولكو التي أنشأت أول منطقة خالية من الأسلحة النووية في منطقة مكتظة بالسكان في العالم. وتغتتم مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي هذه الفرصة لتثني على جهود الرئيس كريموف لتحقيق الهدف المشترك لشعبونا في إيجاد عالم خال من الأسلحة النووية. وفي عهد الرئيس كريموف، أيدت أوزبكستان اعتماد خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠، وهي معلم بارز في السعي إلى تحقيق عالم خال من الفقر والجوع والمرض والعوز. وعزز الرئيس كريموف اقتصاد أوزبكستان المحلي وتصدير السلع الأساسية.

وتعاطف في هذه الفترة العصيبة مع أسرته وأصدقائه وشعب أوزبكستان.

**الرئيس** (تكلم بالإنكليزية): أعطي الكلمة الآن للممثل الدائم لأوزبكستان.

**السيد مدراخيموف** (أوزبكستان) (تكلم بالروسية): أود أن أشكر أولئك الذين أخذوا الكلمة، وكذلك جميع الوفود على تعازيهم ودعمهم في هذه الفترة الحزينة التي يمر

كانت أوزبكستان دائما مركزا للتجارة والتبادل الثقافي. إنَّ لسمرقند، المدينة التي ولد فيها الرئيس كريموف، جذورا عريقة في طريق الحرير، وهي معترف بها من جانب اليونسكو

طبقة جديدة من ملاك الأراضي، وحركة مزارعين. وبناء على مبادرته، يجري تنفيذ برنامج للإصلاح الكامل للقرى والمزارع النموذجية من أجل ضمان مستويات عالية من المعيشة في المناطق الريفية والزراعية.

وبوصف إسلام كريموف قائدا أعلى، فقد نفذ إصلاحات بعيدة المدى لزيادة القوة العسكرية وإمكانات القوات المسلحة، وتمكينها من حماية استقلال جمهورية أوزبكستان وسلامتها الإقليمية، وحرمة حدودها، وتوفير حياة سلمية لشعبها. ووضع ونفذ مفهوم السياسة الخارجية للبلد، الذي تمثل أحد أركانه في حب السلام على أساس عدم التدخل في الشؤون الداخلية للدول الأخرى، وحل جميع النزاعات من خلال الحلول السلمية والسياسية حصرا.

وقدم إسلام كريموف مساهمة كبيرة في ضمان السلام والاستقرار في المنطقة وفي جميع أنحاء العالم. وفي قطيعة مع المعتقدات القديمة والقوالب النمطية، بدأ الرئيس في صياغة وتنفيذ برنامج وطني للتدريب المهني الكامل وإصلاح التعليم تمشيا مع أحدث المعايير الدولية. وقاد إسلام كريموف بلا كلل، أعمال إنشاء نظام جديد لتعليم الأجيال الشابة، وتغيير طريقة تفكير شبانا ووجهات نظرهم، حيث أنهم سيكونون العامل الحاسم في حاضر أوزبكستان ومستقبلها. وعزز احترام القيم الروحية لشعبنا على مستوى سياسة الدولة، وحافظ على ديننا وتقاليدنا وعاداتنا، وتراثنا التاريخي الذي لا يقدر بثمن، وقدم إسهاما كبيرا في زيادة بروز البلد على الساحة الدولية. وشرع في إنشاء مؤسسات المجتمع المدني، عزز على نحو خاص دور مؤسسة ماهاالا في الحكومة وقام بتوسيع نطاق حقوقها وصلاحتها.

وينوه شعبنا بإسلام كريموف ويقدره تقديرا عاليا كشخص نفذ إصلاحات بعيدة المدى غيرت تماما من عاصمتنا، مدينة طشقند، وغيرها من المدن والبلدات،

بها بلدي. وقد أصيب شعب أوزبكستان بأكمله بخسارة هائلة. فقد فقدنا في ٢ أيلول/سبتمبر أول رئيس لجمهورية أوزبكستان، إسلام كريموف.

إن إسلام كريموف كرئيس لدولة أوزبكستان المستقلة، قد حصل على شرف الزعيم الذي يدير شؤون الدولة، وينفذ استراتيجية وضعت بعناية، من أجل بناء دولة قانونية ديمقراطية لديها مجتمع مدني منفتح واقتصاد سوق. وشكل صون وتعزيز سيادة واستقلال أوزبكستان دائما أهم أولويات الرئيس كريموف، وأصبحت المبادئ الأساسية لسياساته. واستفاد شعب أوزبكستان مباشرة من الإنجازات الهامة التي حققها البلد خلال السنوات التي تلت الاستقلال بفضل أنشطة وشخص السيد كريموف، الذي صاغ دستور البلد، على نحو يتسق تماما مع مبادئ الديمقراطية والقانون الدولي. وضمن التنفيذ الكامل للدستور.

ومنذ الأيام الأولى للاستقلال، كان إسلام كريموف على اقتناع تام بأن الاستقلال السياسي أمر مستحيل بدون الاستقلال الاقتصادي. وهذا هو السبب في وضعنا برنامج إصلاحات بعيد المدى في البلد، وإعادة هيكلتنا للاقتصاد، الذي تم الاعتراف به لاحقا في العالم بالنموذج الأوزبكي للتنمية. ويتمثل محور النموذج في تنفيذ الأولويات الاستراتيجية للإصلاح، ليس من أجل الإصلاح في ذاته، بل من أجل الشعب. وبناء على مبادرته، نفذت أوزبكستان إصلاحات هيكلية بعيدة المدى في مجالات التكنولوجيا المتطورة، فضلا عن البتروكيماويات، والسيارات، والزراعة، والسكك الحديدية والآلات والمواد الصيدلانية، والهندسة الكهربائية، والمنسوجات ومواد البناء.

وأدى التنفيذ العملي لإصلاحات الرئيس كريموف إلى أن يعترف بأوزبكستان في العالم كأحد البلدان الخمسة الأسرع نموا في العالم. ونظم الإصلاح الزراعي، مما أدى إلى تشكيل

هل لي أن أعتبر أن الجمعية تحيط علماً بالمعلومات الواردة في الفقرة ٢٦ وتوافق على التوصية بأن تستمر المناقشة العامة إلى يوم السبت ٢٤ أيلول/سبتمبر؟  
تقرر ذلك.

**الرئيس بالنيابة** (تكلم بالإنكليزية): جميع التوصيات الأخرى في الفرع الثاني من تقرير اللجنة تتعلق بالممارسة المتبعة، فبدلاً من تناولها واحدة تلو الأخرى، أعتقد أنه سيكون من المفيد معالجة كل هذه الأمور التنظيمية المتعلقة بالجمعية العامة ككل. لعدم وجود أي تعليقات على ذلك النهج، سنواصل العمل بناء على ذلك.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحيط علماً بكل المعلومات وأن توافق على جميع توصيات المكتب الواردة في الفرع الثاني من التقرير؟  
تقرر ذلك.

**الرئيس بالنيابة** (تكلم بالإنكليزية): الآن وقد اعتمدنا التوصية المتضمنة في الفقرة ٢١، بشأن تجاوز تطبيق المتعلقة بتجاوز الشروط المنصوص عليها في المادتين ٦٧ و ١٠٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة لإعلان افتتاح أي جلسة، أود أن أشجع الوفود على أن تكون حاضرة في قاعات الاجتماع في الوقت المحدد لتعزيز الالتزام بالمواعيد ولضمان الكفاءة في إجراءات الجمعية.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تحيط علماً بالمعلومات الواردة في الفقرة ٥٣ المتعلقة بتقديم مشاريع الاقتراحات في الوقت المقرر لغرض استعراض الآثار المترتبة منها في الميزانية البرنامجية؟  
تقرر ذلك.

وحدثت بنيتها الأساسية. وبفضل إسهام إسلام كريموف الكبير، في إصلاح وتحديث أوزبكستان المستقلة بوصفها دولة ديمقراطية وقانونية، وضمن السلم الأهلي والاتفاق الوطني، فقد سمي بطل أوزبكستان، وحصل على وسامي مستقبليك والأمير تيمور. لقد كان عضواً نشطاً في أكاديمية العلوم في أوزبكستان. كما حصل على الدكتوراه الفخرية في عدد من الدول الأجنبية، ومنحته مختلف الدول والمنظمات الدولية الرائدة ألقاباً وميداليات وأوسمة فخرية.

وسخر إسلام كريموف نفسه بنفسه بتفانٍ لشعبه وبلده. وكرس حياته كلها، حتى آخر يوم في حياته لخدمة أوزبكستان. وسيظل الاسم المبارك لأول رئيس لجمهورية أوزبكستان وابنها العظيم إسلام كريموف، محفوراً إلى الأبد في قلوب وعقول شعبنا.  
تولت الرئاسة نائبة الرئيس، السيدة يونغ (بليز).

#### البند ٧ من جدول الأعمال

#### تنظيم الأعمال وإقرار جدول الأعمال وتوزيع البنود

##### التقرير الأول للمكتب (A/70/250)

**الرئيسة بالنيابة** (تكلمت بالإنكليزية): أود أن أستعري انتباه الجمعية العامة إلى الفرع أولاً من تقرير المكتب. ففي ذلك الفرع، يحيط المكتب علماً بالمعلومات الواردة في الفقرة ٢.

أطلب من الجمعية العامة إلى أن توجه عنايتها الآن للفرع ثانياً، المعنون "تنظيم الدورة"، الذي يتضمن عدداً من التوصيات المتعلقة بالمكتب وترشيد العمل، وتاريخي افتتاح الدورة، وتواريخ احتتام الدورة، وجدول الاجتماعات، والمناقشة العامة، وإدارة الجلسات وغير ذلك.

وفي الفقرة ٢٦، يوجه المكتب انتباه الجمعية العامة، إلى أن المناقشة العامة ستبدأ يوم الثلاثاء ٢٠ أيلول/سبتمبر، ويوصي بأن تستمر إلى غاية يوم السبت ٢٤ أيلول/سبتمبر.

**الرئيسة بالنيابة** (تكلمت بالإنكليزية): في الفقرة ٧٣، وفيما يتعلق بالبند ٨٨ من مشروع جدول الأعمال المعنون "طلب فتوى من محكمة العدل الدولية بشأن الآثار القانونية لفصل أرخبيل شاغوس عن موريشيوس في عام ١٩٦٥"، قرر المكتب أن يوصي بإدراجه تحت العنوان واو بعنوان "تعزيز العدالة والقانون الدولي"، على أساس ألا تنظر الجمعية العامة في هذا البند قبل حزيران/يونيه ٢٠١٧، وبعد ذلك قد يُنظر فيه بناء على إشعار من إحدى الدول الأعضاء.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على هذه التوصية؟  
تقرر ذلك.

**الرئيسة بالنيابة** (تكلمت بالإنكليزية): في الفقرة ٧٤، وفيما يتعلق بالبنود الفرعية (م م)، و (ن ن) و (س س) و (ع ع) و (ف ف) من البند ٩٩ من مشروع جدول الأعمال، المعنونة على التوالي، "التصدي للخطر المتمثل في الأجهزة المتفجرة اليدوية الصنع؛ العواقب الإنسانية للأسلحة النووية؛ التعهد الإنساني بحظر الأسلحة النووية والقضاء عليها؛ الضرورات الأخلاقية لإيجاد عالم خالٍ من الأسلحة النووية؛ وتنفيذ اتفاقية الذخائر العنقودية"، قرر المكتب أن يوصي بإدراجها تحت العنوان زاي المعنون "نزع السلاح".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على هذه التوصية؟  
تقرر ذلك.

**الرئيسة بالنيابة** (تكلمت بالإنكليزية): وفي الفقرة ٧٥ وفيما يتعلق في البند الفرعي (ط) من البند ١١٦ من مشروع جدول الأعمال، المعنون "تعيين أعضاء في مجلس إطار العمل العشري للبرامج المتعلقة بأنماط الاستهلاك والإنتاج المستدامة"، قرر المكتب أن يوصي بإدراجه تحت العنوان طاء المعنون "المسائل التنظيمية والإدارية والمسائل الأخرى".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على هذه التوصية؟

**الرئيسة بالنيابة** (تكلمت بالإنكليزية): هل لي أن أسترعي انتباه الأعضاء إلى الفرع الثالث، المتعلق بإقرار جدول الأعمال. وسيجري بعد ذلك تناول مسألة توزيع البنود في إطار الفرع الرابع.

في الفرع الثالث، أحاط المكتب علما بالمعلومات الواردة في الفقرات ٦٧ إلى ٦٩. وفي الفقرة ٦٨، وفيما يتعلق بالبند ٣٨ من مشروع جدول الأعمال، المعنون "مسألة جزيرة مايوت القمرية"، قرر المكتب أن يوصي بإدراجه تحت العنوان باء، المعنون "صون السلم والأمن الدوليين"، على أن يكون مفهوما أن الجمعية العامة لن تنظر في هذا البند. هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على هذه التوصية؟

تقرر ذلك.

**الرئيسة بالنيابة** (تكلمت بالإنكليزية): في الفقرة ٧١، وفي ما يتعلق بالبند ٥٩ من مشروع جدول الأعمال، المعنون "مسألة الحزر الملغاشية، وهي غلوريوز، خوان دي نونفا، يوروبا وساساس دا إنديا"، قرر المكتب أن يوصي بإجراء النظر في هذا البند إلى الدورة الحادية والسبعين للجمعية العامة، وإدراجه في جدول الأعمال المؤقت لتلك الدورة. هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على هذه التوصية؟

تقرر ذلك.

**الرئيسة بالنيابة** (تكلمت بالإنكليزية): في الفقرة ٧٢، وفيما يتعلق بالبند ٦٢ من مشروع جدول الأعمال المعنون "بناء السلام والحفاظ على السلام"، قرر المكتب أن يوصي بإدراجه تحت العنوان باء، المعنون، "صون السلام والأمن الدوليين".

هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على هذه التوصية؟

تقرر ذلك.

في الجمعية العامة“، قرر المكتب أن يوصي بإدراجه تحت العنوان طاء، المعنون ”المسائل التنظيمية والإدارية والمسائل الأخرى“.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على هذه التوصية؟  
تقرر ذلك.

**الرئيسة بالنيابة** (تكلمت بالإنكليزية): في الفقرة ٨١، وفيما يتعلق بالبند ١٧٥ من مشروع جدول الأعمال، بعنوان ”منح غرفة التجارة الدولية مركز المراقب لدى الجمعية العامة“، قرر المكتب أن يوصي بإدراجه تحت الفقرة طاء، بعنوان ”المسائل التنظيمية والإدارية والمسائل الأخرى“.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على هذه التوصية؟  
تقرر ذلك.

**الرئيسة بالنيابة** (تكلمت بالإنكليزية): ننتقل الآن إلى جدول الأعمال الذي أوصى به المكتب في الفقرة ٨٢ من تقريره لكي تعتمده الجمعية العامة، مع مراعاة القرارات المتخذة للتو بشأن مشروع جدول الأعمال.

ومع الأخذ في الاعتبار أن جدول الأعمال يُنظم تحت تسعة عناوين، سننظر في إدراج البنود تحت كل عنوان دفعة واحدة. وأود أن أذكر الأعضاء مرة أخرى بأننا لسنا بصدد مناقشة مضمون أي بند في الوقت الراهن.

لقد تم بالفعل تناول البندين ١ و ٢. ننتقل الآن إلى البنود من ٣ إلى ٨. هل لي أن أعتبر أن هذه البنود مدرجة في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

**الرئيسة بالنيابة** (تكلمت بالإنكليزية): ننتقل الآن إلى إدراج البنود الواردة تحت العنوان ألف، ”تحقيق النمو الاقتصادي المطرد والتنمية المستدامة وفقا للقرارات ذات

تقرر ذلك.

**الرئيسة بالنيابة** (تكلمت بالإنكليزية): في الفقرة ٧٦ وفيما يتعلق بالبند الفرعي (ش) من البند ١٣٣ من مشروع جدول الأعمال المعنون ”الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة“، قرر المكتب أن يوصي بإدراجه تحت العنوان طاء بعنوان ”المسائل التنظيمية والإدارية والمسائل الأخرى“.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على هذه التوصية؟  
تقرر ذلك.

**الرئيسة بالنيابة** (تكلمت بالإنكليزية): في الفقرة ٧٨، وفيما يتعلق بالبند ١٧٢ من مشروع جدول الأعمال، بعنوان ”مركز المراقب لمؤتمر وزراء العدل في الدول الإيبيرية - الأمريكية لدى الجمعية العامة“، قرر المكتب أن يوصي بإدراجه تحت الفقرة طاء، بعنوان ”المسائل التنظيمية والإدارية والمسائل الأخرى“.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على هذه التوصية؟  
تقرر ذلك.

**الرئيسة بالنيابة** (تكلمت بالإنكليزية): في الفقرة ٧٩، وفيما يتعلق بالبند ١٧٣ من مشروع جدول الأعمال، بعنوان ”منح المنظمة الدولية للشباب مركز المراقب لدى الجمعية العامة“، قرر المكتب أن يوصي بإدراجه تحت الفقرة طاء، بعنوان ”المسائل التنظيمية والإدارية والمسائل الأخرى“.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على هذه التوصية؟  
تقرر ذلك.

**الرئيسة بالنيابة** (تكلمت بالإنكليزية): في الفقرة ٨٠، وفيما يتعلق بالبند ١٧٤ من مشروع جدول الأعمال، المعنون ”منح منتدى تنمية جزر منطقة المحيط الهادئ مركز المراقب

الرئيسة بالنيابة (تكلمت بالإنكليزية): نأتي الآن إلى العنوان دال، المعنون "تعزيز حقوق الإنسان". هل لي أن أعتبر أن البنود الواردة تحته مدرجة في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

الرئيسة بالنيابة (تكلمت بالإنكليزية): عنوان البند هاء "التنسيق الفعّال لجهود المساعدة الإنسانية". هل لي أن أعتبر أن البند الوارد تحت هذا العنوان مدرج في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

الرئيسة بالنيابة (تكلمت بالإنكليزية): بعد ذلك نتناول العنوان واو، المعنون "تعزيز العدالة والقانون الدولي". هل لي أن أعتبر أن البنود الواردة تحت العنوان واو مدرجة في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

الرئيسة بالنيابة (تكلمت بالإنكليزية): نتقل الآن إلى العنوان زاي، المعنون "نزع السلاح". هل لي أن أعتبر أن البنود الواردة تحت هذا العنوان مدرجة في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

الرئيسة بالنيابة (تكلمت بالإنكليزية): العنوان حاء معنون "مراقبة المخدرات ومنع الجريمة ومكافحة الإرهاب الدولي بجميع أشكاله ومظاهره". هل لي أن أعتبر أن البنود الواردة تحت هذا العنوان مدرجة في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

الرئيسة بالنيابة (تكلمت بالإنكليزية): أخيراً، نتقل إلى العنوان طاء، المعنون "المسائل التنظيمية والإدارية والمسائل الأخرى". هل لي أن أعتبر أن البنود الواردة تحت العنوان طاء مدرجة في جدول الأعمال؟

الصلة الصادرة عن الجمعية العامة ومؤتمرات الأمم المتحدة الأخيرة" هل لي أن أعتبر أن البنود الواردة تحت العنوان ألف مدرجة في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

الرئيسة بالنيابة (تكلمت بالإنكليزية): نتقل إلى العنوان باء، المعنون "صون السلام والأمن الدوليين". هل لي أن أعتبر أن البنود الواردة تحت العنوان باء مدرجة في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

الرئيسة بالنيابة (تكلمت بالإنكليزية): أعطي الكلمة الآن لممثل أرمينيا.

السيد سامفيليان (أرمينيا) (تكلم بالإنكليزية): بما أن هذه هي المرة الأولى التي يأخذ وفد أرمينيا فيها الكلمة خلال هذه الدورة، أود أن ابدأ كلمتي بتهنئة الرئيس على توليه قيادة الجمعية العامة، فضلاً عن أعضاء المكتب الآخرين، وأن أؤكد لهم دعم وفد بلدي وتعاونونه بشكل كامل، في مداورات الجمعية العامة وأعمالها.

وأود الإشارة إلى أن أرمينيا تنأى بنفسها عن توافق الآراء بشأن إدراج البند ٣٧ في جدول أعمال الجمعية العامة في دورتها الحادية والسبعين. وأود أن أطلب من الرئيس أن يطلب من الأمانة العامة أن تعكس على النحو الواجب الموقف الأرميني في المحاضر الرسمية لجلسة اليوم.

الرئيسة بالنيابة (تكلمت بالإنكليزية): نحيط علماً بالبيان الذي أدلى به ممثل أرمينيا.

نتقل الآن إلى العنوان جيم، المعنون "تنمية أفريقيا". هل لي أن أعتبر أن البند الوارد تحت هذا العنوان مدرج في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

النووية“ و ”تنفيذ اتفاقية الذخائر العنقودية“ للجنة الأولى. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على التوصيات الواردة في الفقرتين الفرعيتين (أ) و (ب) من الفقرة ٨٨ ؟

تقرر ذلك.

**الرئيسة بالنيابة** (تكلمت بالإنكليزية): نتقل الآن إلى الفقرات الفرعية (أ) إلى (ج) من الفقرة ٨٩، المتعلقة بالبند الفرعي (ش) من البند ١٣٢، المعنون ”الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة“؛ البند ١٣٥، المعنون ”تخطيط البرامج“ والبند ١٤٥ المعنون ”إقامة العدل في الأمم المتحدة“ المتعلقين باللجنة الخامسة. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على التوصيات الواردة في الفقرات الفرعية (أ) إلى (ج) من الفقرة ٨٩ ؟

تقرر ذلك.

**الرئيسة بالنيابة** (تكلمت بالإنكليزية): نتقل الآن إلى الفقرات الفرعية (أ) إلى (د) من الفقرة ٩٠، المتعلقة بالبند ١٧٠، المعنون ”منح مركز المراقب لمؤتمر وزراء العدل في البلدان الأيبيرية - الأمريكية في الجمعية العامة“؛ البند ١٧١ المعنون ”منح المنظمة الدولية للشباب في البلدان الإيبيرية - الأمريكية مركز المراقب في الجمعية العامة“. البند ١٧٢ المعنون ”منح منتدى تنمية جزر منطقة المحيط الهادئ مركز المراقب في الجمعية العامة“. البند ١٧٣ المعنون ”منح غرفة التجارة الدولية مركز المراقب في الجمعية العامة“ الخاص باللجنة السادسة. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على التوصيات الواردة في الفقرات الفرعية من (أ) إلى (د) من الفقرة ٩٠ ؟

تقرر ذلك.

**الرئيسة بالنيابة** (تكلمت بالإنكليزية): نتقل الآن إلى الفقرة ٩١ من تقرير المكتب بشأن توزيع البنود على الجلسات العامة وعلى كل لجنة من اللجان الرئيسية.

تقرر ذلك.

**الرئيسة بالنيابة** (تكلمت بالإنكليزية): نتقل الآن إلى الفرع رابعا من تقرير المكتب، بشأن توزيع البنود.

أحاط المكتب علما بالمعلومات الواردة في الفقرات من ٨٣ إلى ٨٥. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحيط علما بالمعلومات الواردة في الفقرة ٨٥ بشأن منح مركز المراقب؟

تقرر ذلك.

**الرئيسة بالنيابة** (تكلمت بالإنكليزية): نتناول الآن التوصيات الواردة في الفقرات من ٨٧ إلى ٩١. وستناول التوصيات الواحدة تلو الأخرى. وقبل المضي قدماً، إسمحوا لي أن أذكّر الأعضاء بأن أرقام البنود المذكورة هنا تشير إلى جدول الأعمال في الفقرة ٨٢ من التقرير المعروض علينا، أي الوثيقة A/71/250.

نتقل الآن إلى الفقرات الفرعية (أ) إلى (م) من الفقرة ٨٧، المتعلقة بعدد من بنود الجلسات العامة. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود الإحاطة علما بكل المعلومات التي يود المكتب أن تحيط علما بها، والموافقة على جميع توصيات المكتب الواردة في الفقرات الفرعية (أ) إلى (م) من الفقرة ٨٧؟

تقرر ذلك.

**الرئيسة بالنيابة** (تكلمت بالإنكليزية): نتقل الآن إلى الفقرتين الفرعيتين (أ) و (ب) من الفقرة ٨٨، المرتبطتين بالبند ٩٨، ”نزع السلاح العام والكامل“، والبنود الفرعية (م م) و (ن ن) و (س س) و (ع ع) و (ف ف) من البند ٩٨، المعنونة، على التوالي، ”مكافحة الخطر الذي تشكله الأجهزة المتفجرة المرتجلة“، و ”العواقب الإنسانية للأسلحة النووية“، و ”التعهد الإنساني بحظر الأسلحة النووية والقضاء عليها“، و ”الضرورات الأخلاقية لإيجاد عالم خال من الأسلحة“

**الرئيسة بالنيابة** (تكلمت بالإنكليزية): ننتقل الآن إلى قائمة البنود التي يوصي مكتب الجمعية العامة بإحالتها إلى اللجنة الثانية، في إطار جميع العناوين ذات الصلة. ومراعاة للمقررات المتخذة تواء، هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على إحالة هذه البنود إلى اللجنة الثانية لكي تنظر فيها؟

تقرر ذلك.

**الرئيسة بالنيابة** (تكلمت بالإنكليزية): ننتقل الآن إلى قائمة البنود التي يوصي مكتب الجمعية العامة بإحالتها إلى اللجنة الثالثة، في إطار جميع العناوين ذات الصلة. ومراعاة للمقررات التي اتخذت لتواء، هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على إحالة تلك البنود إلى اللجنة الثالثة للنظر فيها؟

تقرر ذلك.

**الرئيسة بالنيابة** (تكلم بالإنكليزية): ننتقل بعد ذلك إلى قائمة البنود التي يوصي مكتب الجمعية العامة بإحالتها إلى اللجنة الخامسة في إطار جميع العناوين ذات الصلة. ومراعاة للمقررات التي اتخذت تواء، هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على إحالة تلك البنود إلى اللجنة الخامسة لكي تنظر فيها؟

تقرر ذلك.

**الرئيسة بالنيابة** (تكلمت بالإنكليزية): أخيراً، ننتقل إلى قائمة البنود التي يوصي مكتب الجمعية العامة بإحالتها إلى اللجنة السادسة في إطار جميع العناوين ذات الصلة. ومراعاة للمقررات التي اتخذت تواء، هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على إحالة تلك البنود إلى اللجنة السادسة لكي تنظر فيها؟

تقرر ذلك.

ننتقل أولاً إلى قائمة البنود التي أوصى المكتب بالنظر فيها مباشرة في جلسة عامة تحت جميع العناوين ذات الصلة. مع مراعاة المقررات المتخذة للتواء، هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على إحالة البنود الواردة في القائمة، لكي ينظر فيها مباشرة في جلسة عامة؟

تقرر ذلك.

**الرئيسة بالنيابة** (تكلمت بالإنكليزية): ننتقل إلى قائمة البنود التي يوصي المكتب بإحالتها إلى اللجنة الأولى، في إطار جميع العناوين ذات الصلة. ومع مراعاة المقررات التي اتخذت للتواء، هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على إحالة تلك البنود إلى اللجنة الأولى للنظر فيها؟

تقرر ذلك.

**الرئيسة بالنيابة** (تكلمت بالإنكليزية): ننتقل الآن إلى قائمة البنود التي يوصي المكتب بإحالتها إلى لجنة المسائل السياسية الخاصة وإنهاء الاستعمار (اللجنة الرابعة)، في إطار جميع العناوين ذات الصلة. ومع مراعاة المقررات التي اتخذت للتواء، هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على إحالة تلك البنود إلى لجنة المسائل السياسية الخاصة وإنهاء الاستعمار (اللجنة الرابعة) للنظر فيها؟

تقرر ذلك.

**الرئيسة بالنيابة** (تكلمت بالإنكليزية): نأتي الآن إلى قائمة البنود التي يوصي مكتب الجمعية العامة بإحالتها إلى اللجنة الثانية تحت جميع العناوين ذات الصلة. مراعاة للمقررات التي اتخذت تواء، هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على إحالة تلك البنود إلى لجنة المسائل السياسية الخاصة وإنهاء الاستعمار (اللجنة الرابعة) لكي تنظر فيها؟

تقرر ذلك.

ووفقا للقرار ٢٧٦/٦٥، المؤرخ ٣ أيار/مايو ٢٠١١، ومذكرة الأمين العام الواردة في الوثيقة A/65/856، سيشارك المراقبون عن الاتحاد الأوروبي في أعمال الدورة الحادية والسبعين للجمعية العامة، من دون الحاجة إلى أي إيضاح تمهيدي قبل أي مداخلة.

رفعت الجلسة الساعة ١٦/٠٥

الرئيسة بالنيابة (تكلمت بالإنكليزية): بذلك تكون الجمعية العامة قد اختتمت نظرها في التقرير الأول لمكتب الجمعية العامة. وأود أن أشكر جميع أعضاء الجمعية العامة على تعاونهم. وسوف تتلقى كل لجنة رئيسية قائمة ببنود جدول الأعمال المحالة إليها، ليتسنى لها البدء بعملها وفقا للمادة ٩٩ من النظام الداخلي.

أود أيضا أن أسترعي انتباه الممثلين إلى مسألة تتعلق بمشاركة الكرسي الرسولي، بصفة دولة لها مركز المراقب، في دورات وأعمال الجمعية العامة.

وفقا للقرار ٣١٤/٥٨، المؤرخ ١ تموز/يوليه ٢٠٠٤، ومذكرة الأمين العام الواردة في الوثيقة A/58/871، سوف يشارك المراقب عن الكرسي الرسولي في أعمال الدورة الحادية والسبعين للجمعية العامة، من دون الحاجة إلى إيضاح تمهيدي قبل أي مداخلة.

أود أيضا أن أسترعي اهتمام الممثلين إلى مسألة تتعلق بمشاركة دولة فلسطين بصفة دولة لها مركز مراقب في دورات وأعمال الجمعية العامة.

وذلك وفقا للقرارات ٣٢٣٧ (د - ٢٩) المؤرخ ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٤؛ و ١٧٧/٤٣ المؤرخ ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٨؛ و ٢٥٠/٥٢ المؤرخ ٧ تموز/يوليه ١٩٩٨؛ ووفقا للقرار ١٩/٦٧، المؤرخ ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢، ومذكرة الأمين العام الواردة في الوثيقة A/52/1002، سوف تشارك دولة فلسطين في أعمال الدورة الحادية والسبعين للجمعية العامة، من دون الحاجة إلى أي إيضاح تمهيدي قبل أي مداخلة.

بالإضافة إلى ذلك، أود أن أسترعي اهتمام الممثلين إلى مسألة تتعلق بمشاركة الاتحاد الأوروبي بصفة مراقب، في دورات وأعمال الجمعية العامة.